

КУРСЫ ГИДОВ-ПЕРЕВОДЧИКОВ С АНГЛИЙСКИМ ЯЗЫКОМ в ИФИЯМ ИГУ

Ждем новых слушателей на курсы **ГИДОВ-ПЕРЕВОДЧИКОВ** с английским языком (8 мес). Важная новость! этом году наша программа проходит и в очном, и в дистанционном режиме. Начало занятия с 1 октября, идет запись.

Автор и преподаватель курса, гид-переводчик в 23-летним стажем, Елена Вебер:

«Год интересный, странный, непростой. Уже два года регион без иностранных туристов. Уверена, что Байкал и Иркутск не потеряют своей привлекательности, туристы, конечно же, придут к нам снова, но теперь уже, будем надеяться, в следующем году. Далеко не всем гидам в этом году удалось поработать, но с другой стороны, это год – возможность «перезагрузки», установки новой планки, взятия новых высот, проверки себя на «гибкость»... Есть время расставить приоритеты, научиться вышивать крестиком)), выучить новый язык или реанимировать подзабытый, кому что по душе. Если давно мечтали получить полноценное образование для гидов-переводчиков с английским языком, воспользуйтесь этой вынужденной паузой и приходите учиться с нами».

Справка о курсе:

8 месяцев или 172 часа интенсивной, плотной рабочей, академической нагрузки (это только «голосовые» или «контактные» часы), занятия на английском языке, много домашней работы с аутентичными текстами, новых и необычных творческих форматов работы, поездок, учебных экскурсий, походов в музеи (очных -когда станет можно, дистанционных, как уже практиковали в прошлом году)

Курс разделен на **4 модуля**, каждый из которых характеризуется усложняющейся по сложности структурой заданий и информационным наполнением, специфическим подходом к развитию навыков и умений необходимых гидам.

Цель модуля № 1 – подготовить будущего гида к работе на трехчасовой экскурсии по городу, по городу, отработать и закрепить навыки устной репрезентации регионоведческой информации на английском языке, стимулируя самостоятельный процесс речепорождения студентов, ознакомить с основными приемами изложения регионоведческой информации по модулю «Иркутск» на английском языке посредством презентации докладов, осуществления контроля за их оформлением. Завершающий этап работы по этому модулю – работа с видеоматериалами (экскурсия по городу) и в настоящем автобусе с микрофоном, позволяющими симитировать реальные условия работы гида-переводчика:

Цель модуля № 2 «Экскурсия на Байкал» – подготовить гида-переводчика к работе на восьмичасовой экскурсии на Байкал, снабдить необходимой дополнительной регионоведческой информацией на английском языке и необходимым вокабуляром, обеспечивающим профессиональную компетентность гида в этой работе, ознакомить с вокабуляром и информационным наполнением экскурсий в музеи «Гальцы» и «Байкальский музей». Заключительный этап работы по этому модулю работа с видео- и аудио материалами на английском и русском языка и учебная экскурсия, обеспечивающие закрепление полученных навыков устной репрезентации материала экскурсии на английском языке и облегченного перевода материала экскурсии в перечисленных музеи с русского на английский.

Модуль № 3 «Организация профессиональной деятельности гида-переводчика в туристической компании» представляет собой информацию по организации приема и обслуживания туристов туристическими компаниями города и имеет своей целью ознакомить будущих гидов с документацией, необходимой для их работы, с основными типичными проблемными ситуациями, с которыми сталкивается гид на начальном этапе работы, и возможными путями из решения, с этикой гида при работе с туристами, и т.д.

Модуль № 4 В программу курса входят занятия по интерпретации исторического, природного и культурного наследия (32 ауд. часа). Цель модуля – помочь слушателям освоить навыки эффективной подачи экскурсионного материала, создавать свой уникальный продукт, планировать нужный эффект и впечатление, правильно форматировать информационный продукт под целевую аудиторию. Модуль «Основы интерпретации исторического, природного и культурного наследия существует в виде отдельной программы повышения квалификации, а также входит в блок дисциплин нового магистерского направления «Лингвистическое обеспечение туристической деятельности: основы интерпретации наследия, устного и письменного перевода», реализуемого кафедрой перевода ИФИЯМ ИГУ.

Заключительный этап, поводящий итог практической работе по курсу – учебные экскурсии по городу Иркутску с непосредственным участием каждого студента, видеозапись курса и последующим обсуждением ошибок студентов, экскурсия на Байкал с посещением музеев. Практические семинары в турфирмах города, консультации со специалистами, лекции ведущих специалистов по организации туристической деятельности. По окончании практической работы – экзамен в 2 этапа. По окончании курса выдается сертификат или удостоверение о повышении квалификации государственного образца, который может понадобиться вам для прохождения аккредитации гидов.

Стоимость обучения 24 000 рублей, оплата по семестрам, возможна рассрочка.
Запись и консультации по телефонам 99 48 18, 89025128388